

## **Jax era e chajr ojroner lo que tz'ijb'ab'ir umen e Apóstol Pablo tama e grupo ajc'upesiajob' xe' turob' tama e chinam Corinto**

*E Pablo utz'ijb'a inte' carta tama e grupo ajc'upesiajob' xe' turob' tama e chinam Corinto*

<sup>1</sup> Nen e Pabloen xe' jax inte' apóstol tua' e Cristo Jesús umen que b'an uc'ani Cadiosir. Nen taca e hermano Timoteo war catz'ijb'a e carta era tib'a xe' jax inte' grupo ajc'upesiajox tama Cawinquirar Jesucristo xe' turox tama e chinam Corinto, y war catz'ijb'a e carta era ub'an tama tunor xe' tuob' e Dios xe' turob' tama e departamento Acaya.

<sup>2</sup> Que Cadiosir xe' jax Catata ub'an y Cawinquirar Jesucristo uyajq'uicox utacarsiaj y ujiriar.

*Lo que cay unumse ub'a e Pablo*

<sup>3</sup> Catattz'ic uc'ab'a Cadiosir xe' jax Utata Cawinquirar Jesucristo, y xe' jax Catata xe' war uyajta coit conda war canumse cab'a, y xe' jax Cadiosir xe' war uc'unles cawalma iraj iraj.

<sup>4</sup> Y jax Cadiosir era ub'an xe' axin uc'unles cawalma conda war ac'uxun umen que war canumse cab'a. Y tamar era non ub'an erer caxin catacre tin e war ac'uxun uyalmob' umen que war unumse ub'ob'. Porque b'an cocha war catacarna umen e Dios y b'an uc'ani e Dios tua' asutpa catacre non tin e war unumse ub'ob' ub'an.

<sup>5</sup> Porque b'an cocha canumse cab'a umen que tuon e Cristo y b'an ub'an tua' catacarna umen e Cristo tua' ac'unlesna cawalma conda war canumse cab'a.

<sup>6</sup> Y tamar era jay aquetpa tua' canumse cab'a tua' cache upatnar e Dios, bueno ticoit, porque ac'ampa tunor era tua' ixtacarna tua' ac'unlesna iwalma y tua' ich'ami e corpesiaj. Y conda ac'unlesna cawalma umen e Dios, jax taca tua' uyub'ion catacriox tua' ac'unlesna iwalma nox ub'an. Y tamar era erer asisa iwalma conda watar e hora tua' inumse ib'a b'an cocha war canumse cab'a non ub'an.

<sup>7</sup> Y tamar era war aq'uec'o cacojcsiaj tamarox coner, porque war canata que b'an cocha war inumse ib'a umen que war ixkana tama ub'ir e Dios, y b'an cocha era ub'an tua' ixtacarna tua' at'ab'esna iwalma umen e Dios.

<sup>8</sup> Pues cawermanuox, quisinic inata cob'a cay canumse cab'a xe' imb'ac'ajr uwirnar tama e departamento Asia. Pues t'ab'ay ticajor inte' nuxi q'uijnar capater este que ma tz'acaron tua' caq'uec'o cawawan tut, y ayan hora conda war cab'ijnu que non chamenonix ixto ya'.

<sup>9</sup> Porque non tama cawalma war cab'ijnu que turix tua' cachamesna y que mix cocha tua' caloc'oy tamar lo que war canumse cab'a b'an cocha inte' xe' arob'na umen inte' juez que uc'ani tua' achamesna. Pero ayan uc'ampib'ir tunor era cocha tamar c'otoyon canata que ma erer cacojco tamar cab'a tua' caloc'oy tamar lo que war canumse cab'a cocha era, porque conda caturb'a cab'a tama uc'ab' e Dios inyajrer, cay cawira que jaxir ayan ajchi uc'otorer nojta tua' utacrión,

cocha jaxir ayan uc'otorer tua' usuti ub'ixq'ues tin e chamen.

<sup>10</sup> Y b'an uche Cadiosir tamaron que ixin ucorpeson tama cachamer, y b'an war uche era ub'an. Y war caturb'a cab'a tua' cacojco tamar jaxir tua' ucorpeson iraj iraj.

<sup>11</sup> Y nox ub'an war ixtacarsan umen que war ic'ajti taca e Dios tua' ucojcon. Y ayan meyra gente xe' war uc'ajtiob' tacar ub'an tua' catacarña, y tamar era watar e día conda meyra gente axin utattz'iojb' ut e Dios tamar lo que war uche tamaron.

*Conda e Pablo uyare e ajc'upesiajob' tuc'a tamar que machi ixin warajseyan*

<sup>12</sup> Pues ayan lo que war ub'ut'i cawalma meyra xe' jax era: Que tama cawalma war canata que ixion cache cab'a erach tut tunor e gente tara tor e rum, y war caturb'a cab'a tua' machi aquetpa chagojr cajor tut e gente, pero más war catzay que cache imb'utz tunor lo que cay cache tiut. Pero jax Cadiosir xe' ixin uyajc'on utacarsiaj tua' uyub'ion cache tunor era, y majax umen que non ayan meyra canatanyaj.

<sup>13</sup> Pero tamar lo que cay catz'ijb'a tama cora ojroner xe' caweb'ta ixin tib'a, caturb'a cab'a tua' cawareox jax taca lo que erer aquetpa chequer tiut. Porque nen war inc'ani tua' ixc'otoy iyub'i tunor lo que war incheesu tiut

<sup>14</sup> motor que coner ayanto lo que war aquetpa mucur cora tiut tamar lo que c'ani ani inwareox. Pero war incojco que conda asutpa watar Cawinquirar Jesús otronyajr que nox c'ani ixtzay que war inata chien nen, y nen ub'an tua' intzay que

war innata chiox nox. B'an quisinic inwira anu-muy tama e día conda asutpa watar Cawinquirar Jesús otronyajr.

<sup>15</sup> Y tamar era c'ani inwareox que nen cay imb'ijnu tua' inc'otoy inwarajsiox chajr tua' uyub'ien ani intzayjresox, pero ma tia' c'otoyen inche.

<sup>16</sup> Pues cay imb'ijnu tua' inc'otoy ani inwarajsiox conda ixien esto tama e departamento Macedonia y de allí c'ani ani insutpa inwarajsiox otronyajr conda sutpa loc'oyen tama e departamento yaja'. Y cay imb'ijnu ub'an que tamar era nox erer ani itacren tama tunor lo que insati tama nixamb'ar esto tama e departamento Judea jay inc'otoy ani.

<sup>17</sup> ¿O ma ca jax erach que war imb'ijnu que c'ani inxin conda inwareox cocha era? ¿O war ca ib'ijnu que intaca ojronen conda inwareox que c'ani inc'otoy inwarajsiox b'an ani cocha inte' winic tara tor e rum que coner o'jron y che que ayan lo que c'ani uche pero ejc'ar asutpa ub'ijnu que machix tua' uche?

<sup>18</sup> Pero Cadiosir jax Cawajchecsuyaj que majax chagojr cajor conda cawareox que c'ani cawarajsiox.

<sup>19</sup> Y majax chagojr ujur e Jesucristo xe' jax Uyunen e Dios. Porque jaxir xe' cay cachesu tiut, nen y e Silvano y e Timoteo, ma tia' tua' axin o'jron coner que b'an y ejc'ar que majax b'an, porque tunor e ojroner tua' e Jesucristo erach tunor.

<sup>20</sup> Porque tamar e Cristo era c'ani ac'apa achempa tunor lo que quetpa tua' achena umen Catata Dios. Y tamar utacarsiaj Cawinquirar era

non war catattz'i uc'ab'a Cadiosir iraj iraj conda caxin caware que b'an cocha arob'na umen e Dios y b'an war achempa umener.

<sup>21</sup> Y jax Cadiosir xe' war uq'uec'ojsion tunoron tua' caxana tama ub'ir e Cristo, y jax jaxir ub'an xe' usich'on tua' caxin cache lo que war uc'ani jaxir.

<sup>22</sup> Pues b'an cocha inte' juez xe' axin uche sellar inte' jun tua' aquetpa chequer que ayan uc'ampib'ir e jun era, y b'an uche Cadiosir tacaron conda ixin uturb'a Unawalir tama cawalma tua' cac'otoy canata que tuon jaxir, y tua' cac'otoy canata que tunor lo que arob'non umener b'an ub'an tua' axin uyajc'on.

<sup>23</sup> Entonces tamar lo que war cojron era que machi sutpa tarien tama e chinam Corinto otronyajr, Cadiosir jax Niwajchectesiaj porque jaxir war unata tunor lo que ayan tama nijor y tunor lo que ayan tama niwalma y jaxir unata que erach tunor lo que war inwareox era. Porque Cadiosir war unata que jay tarien ani tua' inwarajsiox quetpa ani tua' inchiox ixquetpa tzajtaca iut conda inwareox ani que mab'amb'an lo que war iche.

<sup>24</sup> Pero machi war imb'ijnu tua' inturb'a tamarox más lo que uc'ani tua' ic'upse, porque nen taca e Timoteo majax iwinquiraron tamar lo que war ixc'upseyan tamar. Y cocha nox q'uec'oxix tama ic'upesiaj tama Cawinquirar, entonces capatnar era tacarox jax taca tua' catzayjresox tama Cawinquirar.

## 2

<sup>1</sup> Y tamar era cay imb'ijnu tua' machi inxin inwarajsiox otronyajr, jay tamar era nox tua' ixtz'intz'a tama iwalma.

<sup>2</sup> Porque jay nen ani inchiox ixtz'intz'a tama iwalma, entonces ¿chi nic ani tua' axin utzayjresen? Jax taca ani nox xe' war ani inchiox ixtz'intz'a tama iwalma. Y jay b'anox ani, entonces ma cocha erer itzayjresen.

<sup>3</sup> Y tamar era cay intz'ijb'a tib'a b'ajxan tamar lo que war iche xe' majax imb'utz tua' uyub'iox iyustes ib'a b'ajxan que inc'otoy, porque machi inc'ani tua' atz'intz'esna niwalma imener conda inc'otoy, sino que war incojco tua' intzayjresna imener. Porque nen era war imb'ijnu que jay nen inc'otoy intzay, entonces tunorox tua' itzayjres ib'a ub'an.

<sup>4</sup> Pero conda cay intz'ijb'a tib'a war ani innumse nib'a meyra tama niwalma y imb'ar tunor niwalma este que war unq'ui. Pero intz'ijb'a inte' carta tib'a majax tua' inchiox ixtz'intz'a tama iwalma, sino que tua' inchiox inata cob'a war inyajta iut.

*C'umpenic taca tin e cay uche e mab'amb'anir tijam*

<sup>5</sup> Pues ¿c'arto ca imener e winic xe' cay uche e nuxi mab'amb'anir xe' cay intz'ijb'a tib'a tamar? Pues jay ayan tin e wartyo ac'uxun uyalmob' uwirob' lo que numuy, pues majax nen taca sino que nox ub'an. Pero machix tua' cawacta e disciplina era tama ujoy tin e cay uche tunor era.

<sup>6</sup> Porque chequer que manxuran e winic xe' cay uche e mab'amb'anir cocha nox cay itacre uwira

tunor era conda tunorox cay iturb'a e disciplina tamar. Pero coner erer cab'ijnu que tz'actix tunor e disciplina tamar.

<sup>7</sup> Entonces coner uc'ani tua' ixc'umpa taca e winic era y uc'ani tua' ixixin it'ab'se uyalma tua' machix atz'intz'a meyra este que b'ajc'at axin ani ub'ijnu que ma tia' tua' asutpa axana tama ub'ir e Dios otronyajr.

<sup>8</sup> Y tamar era c'ani inwareox que coner uc'ani tua' ixsutpa ixixin tut otronyajr tua' iware que war iyajta ut.

<sup>9</sup> Pues tamar era cay intz'ijb'a inte' carta tib'a umen que c'ani ani innata jay turix tua' ic'upse tunor niwojroner.

<sup>10</sup> Y c'ani inwareox era que conda ixixin ixc'umpa taca inte' cocha era tamar lo que cay uche que nen ub'an war inc'umpa tacar. Porque conda nen inxin inc'umpa tamar lo que cay uche, jay ayan lo que uc'ani tua' ac'umpa inte' tamar, war inche umen que war inyajta iut y umen que b'an war uc'ani e Cristo tua' inche.

<sup>11</sup> Y b'an uc'ani tua' cache porque canata que e Satanás war usicb'a cocha tua' utijreson conda ayan tuc'a tamar war canumse cab'a tama cawalma, y war canata ub'an que jaxir intaquix war ucojco utajwi cocha tua' utijreson.

*Conda e Pablo machi ac'ay tama uyalma conda turu tama e chinam Tróas*

<sup>12</sup> Pues conda c'otoyen tama e chinam Tróas tua' incheesu uyojroner e Dios tama e Cristo tut e gente axin, cay inwira que pasar e b'ir taniut tua' inche tunor upatnar Cawinquirar.

13 Pero nen turuanen machi inc'ay tama ni-walma porque ma tia' intajwi e hermano Tito. Y tamar era cay inware e gente yaja' que c'ani inxin esto tama e departamento Macedonia.

*C'ani cacucru tunor lo que c'ani ani ulocsion tama ub'ir e Dios taca utacarsiaj Cawinquirar*

14 Pues entonces c'ani catattz'i uc'ab'a Cadiosir umen que jaxir war uq'uec'ojsion y war uq'uechion caxin tic taca tia' uc'ani, y war uc'ampeson tua' cachescu uyojroner tut tunor e gente axin. Y war uche tua' aquetpa galan ojtz'un axin tunor uyojroner tama e Cristo b'an cocha uyujtznar e ujtz'ub' xe' galan ojtz'un xe' aq'uejcha axin umen e ic'ar conda apurutna.

15 Y non xe' war cachescu uyojroner e Dios tama e corpesiaj axin war caquetpa b'an cocha uyujtznar e ujtz'ub' xe' galan xe' war apurutna umen e Cristo tut e Dios y xe' war aq'uejcha axin umen e ic'ar tut tunor tin e war acorpesnob' y tut tunor tin e war asatpob' ub'an.

16 Pues tut tin e war asatpob' calapir intuj uyujtzner e ujtz'ub' era y jax lo que tua' uq'uechiob' axin tut uchamer. Pero tut tin e war acorpesnob' galan ojtz'un uyujtzner era y jax xe' war uyajc'uob' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Entonces ¿chi tawar tua' uq'ueche axin inte' ojroner cocha era?

17 Pero non machi war cache b'an cocha tin e war ub'ijnuob' que jax taca inte' chonmar tunor e patnar tamar uyojroner e Dios tama e corpesiaj, porque tin e ub'ijnuob' cocha era war uchiob' intiach tunor e ojroner era b'an taca cocha uc'aniob'. Pero non xe' pejcb'iron umen e Dios



war caq'ueche axin uyojroner e Dios b'an taca cocha ajc'unon umener, y tamar era cojron b'an cocha jay war cojron tut e Dios tic taca tia' war cojron tamar uyojroner e Dios porque tuon e Cristo.

### 3

#### *Inte' ojroner tama e pacto xe' imb'utz*

<sup>1</sup> Pues entonces conda cacay cojron cocha era ¿war ca ib'ijnu que war catattz'i cab'a non taca tiut que meyra ayan uc'ampib'ir tunor capatnar? Machi. ¿O uc'ani ca tua' cawajc'ox cora carta tua' uchecsua tamaron que non ayan cac'ampib'ir? Machi. ¿O uc'ani ca tua' cac'ajti cora carta tib'a tua' caq'ueche axin tua' cawirse e inmojr tic taca tia' caxin b'an cocha acay uchiob' cora winicob'?

<sup>2</sup> Machi. Porque jax nox xe' b'anox cocha inte' jun xe' tz'ijb'ab'ir cora ojroner tamar xe' war cawirse e gente axin que non ayan cac'ampib'ir, y jax nox xe' jaxox inte' jun xe' tz'ijb'ab'ir tama cawalma xe' chequer tut e gente axin y que erer uchiob' leer tua' uwirob' que non ayan cac'ampib'ir.

<sup>3</sup> Pero nox jaxox inte' jun xe' tz'ijb'ab'ir umen e Cristo y xe' eb'etb'ir ixin camener. Pero e ojroner era majax b'an cocha inte' ojroner xe' tz'ijb'ab'ir taca e tinta tama inte' jun o xe' quetpa chemb'ir e ojroner tama inte' tun, sino que e ojroner era quetpa tz'ijb'ab'ir tama cawalma umen Unawalir e Dios xe' b'ixir.

<sup>4</sup> Pues war cawareox cocha era porque non ayan cac'upesiaj tama Cadiosir tama e Cristo.

<sup>5</sup> Y machi war cawareox que non ayan cac'ampib'ir umen que imb'utz cawirnar, sino

que war cawareox que e Dios ixin uyajc'on cac'ampib'ir tua' uyub'ion cache lo que uc'ani jaxir, y que tamar taca uc'otorer erer cache tunor era.

<sup>6</sup> Pues Cadiosir ixin uyajc'on cac'ampib'ir tua' uyub'ion cache tunor upatnar tamar uc'otorer inte' pacto xe' imb'utz. Pero e pacto era majax b'an cocha e onian pacto xe' jax uley e Moisés xe' quetpa tz'ijb'ab'ir tama inte' tun xe' quetpa tua' cac'upseyan tut inyajrer. Pero e pacto xe' imb'utz era jax lo que war uyajc'on cacuxtar xe' imb'utz tacar Unawalir e Dios. Porque uley e Moisés che que b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir y b'an uc'ani tua' achempa motor que axin achamesna inte' tamar. Porque lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uley e Moisés che que uc'ani tua' cachamesna inte' intion. Pero Unawalir e Dios uyajc'on e cuxtar xe' machi tua' ac'apa.

<sup>7</sup> Pues uley e Moisés quetpa tz'ijb'ab'ir tama inte' tun, y tama e onian tiempo conda ajc'una tunor e ley era e Moisés, quetpa chequer utawarer e Dios tut e Moisés, y cay ejpray meyra e nuxi janch'aqueñar era tut e Moisés este que e gente tua' e Israel machi uyub'i uwirob' ut. Pero tunor e nuxi janch'aqueñar era lo que ayan tama ut e Moisés cay tajpa ixin tama e tiempo. Pero jay checta utawarer e Dios meyra cocha era conda ajc'una uley e Moisés xe' erer achamsan

<sup>8</sup> ¿cob'ato nic tua' cawira utawarer e Dios coner tamar e ojroner xe' ajc'unon umen Unawalir e Dios?

<sup>9</sup> Entonces cocha checta meyra utawarer e Dios conda ajc'una uley e Moisés xe' quetpa tua'

uchamsion cocha machi uyub'ion cache tunor lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tamar, entonces canata ixto ya' que checta más utawarer e Dios tama e ojroner xe' uchescu ticoit que erer cacorpesna tama tunor camab'amb'anir.

<sup>10</sup> Pues ixnix ayan meyra utawarer lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uley e Moisés, pero coner quetpa tajpem tunor e tawarer era cocha más nojta war ejpray axin e nuxi tawarer lo que ayan tama e ojroner xe' ajc'una umen Unawalir e Dios.

<sup>11</sup> Entonces jay ayan ani meyra tawarer tamar lo que ac'apa, ¿cob'a más utawarer e Dios tua' aquetpa tamar lo que machi tua' ac'apa?

<sup>12</sup> Entonces cocha ayan cac'upesiaj nojta tama tunor e ojroner era xe' ajc'una umen Unawalir e Dios, machix tua' casub'ajra cojron tamar.

<sup>13</sup> Pero non machi war cache b'an cocha cay uche e Moisés tama e onian tiempo conda cay umaqui ut taca inte' b'ujc tua' machi erna umen e gente tua' e Israel que war atajpa axin tunor e tawarer era lo que cay ejpray tama ut conda uch'ami e ley, porque ma erer aquetpa inyajrer utawarer e Dios cocha era tama ut.

<sup>14</sup> Y b'anto turob' e gente tama e Israel esto coner que macar ujob' b'an cocha jay ayan ani inte' b'ujc tutob', y tamar era conda axin uchiob' leer lo que ayan tama e onian pacto xe' jax e antiguo testamento ma chequer lo que ayan tamar porque macar ujob'. Pero coner erer taca aloq'uesna lo que war umaqui ujob' axin conda axin uch'amio' uc'ab'a e Cristo.

<sup>15</sup> Y b'anto war anumuy esto coner conda axin uchiob' leer uley e Moisés e gente tua' e Israel,

porque macar ujob' y machi war ac'otoy unatob' tunor lo que ayan tamar, sino que war aquetpob' b'an taca cocha war ub'ijnuob'.

<sup>16</sup> Pero conda inte' winic asutpa uch'ami uc'ab'a Cawinquirar, apasc'a ujob' y lo que war ani umaqui ut e winic era aloq'uesna umen Cawinquirar.

<sup>17</sup> Y Cawinquirar era jax Unawalir e Dios, y conda Unawalir Cawinquirar war ub'ijres inte', entonces inte' era c'ani apasc'a ut e b'ir tut tua' uyub'i uche lo que uc'ani e Dios.

<sup>18</sup> Y tamar era non mixto jax macar coit coner, sino que war aquetpa coit b'an cocha inte' espejo xe' war ejpray axin tunor utawarer Cawinquirar tamar, y tamar era war asutpa coit axin tua' aquetpa más y más b'an cocha Cawinquirar Jesucristo, porque ejc'ar ejc'ar war achecta watar más tunor utawarer ticoit. Y war achena tunor era umen Cawinquirar taca Unawalir.

## 4

<sup>1</sup> Entonces cocha jax Cadiosir xe' cay uyajc'on tunor capatnar era tacar uc'unersiaj, non ma tia' tua' cawacta o'choy e c'oyir tama cawalma.

<sup>2</sup> Y non cachoquix uchenar tunor lo que erer uche inte' xe' mukur, y cachoquix tunor uchenar lo que erer uche inte' xe' sub'ar uwirnar. Y machi camajresian, y machi war cache intiach lo que che tama uyojroner e Dios. Y tamar era war cachescu ajtaca lo que canata que erach tama e Dios tut e gente axin, y war capasi cawalma tut e gente tua' ac'otoy unatob' tama uyalmob' que imb'utz tunor lo que war cacanseyan tama Cadiosir.

<sup>3</sup> Pero jay tunor uyojroner e Dios tama e corpesiaj lo que war cachescu tut e gente axin aquetpa mucur, war aquetpa mucur tut tin e satrem.

<sup>4</sup> Y e Satanás xe' jax udiosir e gente tara tor e rum war umaqui ujob' tin e machi war ac'upseyanob' tama Cawinquirar. Y b'an war uche tua' uquete uwab'u e gente era tua' machi aquetpa chequer tutob' tunor utawarer e ojroner tama e Cristo xe' war ejpray axin. Y e Cristo era jax uwirnar ut Catata Dios.

<sup>5</sup> Y conda war cachescu uyojroner e Dios, machi caware e gente axin que non imb'utz cawirnar y que tamar era war cachescu uyojroner e Dios axin. Sino que non war cachescu tut e gente que e Jesucristo jax Cawinquirar, y que non manon tib'a umen que tuon e Jesús.

<sup>6</sup> Pues tama ucajyesnib'ir tunor lo que ayan cay ojron Cadiosir y che que tama e incsib'aner tua' aloc'oy e janch'aquenar, y jax Cadiosir era ub'an xe' cay uche ejpray ujanch'aquenar esto macuir tunor cawalma tua' uyub'ion cac'otoy canata tuc'a tunor utawarer Cadiosir lo que cay ejpray loc'oy tamar ut e Cristo.

*Non caturuan tama e c'upesiaj tama Cawinquirar*

<sup>7</sup> Pues galan tunor uyojroner e Dios tama e corpesiaj, y b'an ajc'unon umen e Dios tua' aquetpa tama cawalma xe' b'an cocha inte' b'ejt xe' chemb'ir tama e tz'ijc rum. Pues e b'ejt era matuc'a uc'ampib'ir pero lo que ayan macuir atu-jri meyra. Y b'an uche e Dios tua' aquetpa chequer que tunor e nuxi c'otorer era tari tua' e Dios y que majax ticab'ach.

<sup>8</sup> Y motor que ayan meyra lo que war canumse cab'a iraj iraj, pero ayan ixto cocha tua' caloc'oy tamar. Y motor que ayan lo que war cab'ijnu meyra tamar, pero ma tia' war cachoqui cac'upesaj.

<sup>9</sup> Y motor que ayan tin e war aq'uijna uwiron xe' war axin ticapat, pero non war canata que majax choquemon inyajrer. Y motor que ayan tin e axin ucucron tut e rum, pero machi uyub'i usation.

<sup>10</sup> Y tic taca tia' caxin chequer tama cacuerpo que c'ani ani uchamsion e mab'amb'an gente b'an cocha uchamsiob' e Jesús. Pero non era war caq'uec'o cawawan tut lo que watar tua' aquetpa chequer tut tunor e gente axin que b'ixir e Jesús y que jaxir war ucorpeson tama e chamer.

<sup>11</sup> Y e mab'amb'an gente era war uturb'a ub'ob' iraj iraj tua' ani uchamsionob' umen que war cachescu uyojroner e Dios tama e corpesaj axin. Y tamar era war aquetpa chequer uwirnar Cawinquirar Jesucristo tamaron motor que non winicon taca.

<sup>12</sup> Y iraj iraj war ac'ajna cachamer umen que non war cachescu uyojroner e Dios tama e corpesaj axin, pero ayan uc'ampib'ir tunor era porque tamar era nox c'otoyox ich'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa.

<sup>13</sup> Pues b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tama inte' Salmo y che: "C'upseyanen tama uyojroner e Dios y tamar era cay ojronen tamar", che tama uyojroner e Dios. Y non cocha war cac'upseyan ub'an tama uyojroner e Dios war cojron tamar ub'an.

<sup>14</sup> Y war canata que Cadiosir xe' ixin usuti

ub'ixq'ues Cawinquirar Jesús tujam e chamenob' c'ani axin usuti ub'ixq'ueson non ub'an tacar jaxir. Y tamar era war canata que Cadiosir tua' uq'uechion caxin tunoron esto tut jaxir tichan tut e q'uin ub'an.

<sup>15</sup> Pues numuy tunor era tua' ixtacarna y tua' ab'oro tunor tin e war uch'amio b' utacarsiaj e Dios, y tamar era axin ab'oro ub'an tin xe' war uyajc'uob' utattz'arsiaj e Dios y xe' war utattz'io b' utawarer ub'an.

<sup>16</sup> Entonces motor que war canumse cab'a meyra cocha era, pero machi war cawacta o'choy e c'oyir tama cawalma. Y motor que war ac'apa axin cacuerpo umen que war anumuy meyra año tama cajor, pero tunor cawalma war aq'uec'ojsena iraj iraj umen Cadiosir.

<sup>17</sup> Pues coner ayan lo que war canumse cab'a cora tamar cacuxtar tara tor e rum, pero c'ani ac'apa tunor era wacchetaca. Pero tama tunor era ayan lo que axin cach'ami conda cac'otoy tichan tut e q'uin xe' jax inte' nuxi tawarer xe' machi tua' ac'apa xe' tua' cajc'una umen e Dios.

<sup>18</sup> Pero non era machix tua' caturb'a cab'a tamar lo que erer cawira tara tor e rum, porque tunor lo que ayan tara tor e rum war o'c'oy y war ac'apa. Y tamar era uc'ani tua' caturb'a cab'a más tamar lo que ayan tichan tut e q'uin xe' machi uyub'ion cawira ut, porque lo que ayan tichan tut e q'uin machi tua' ac'apa y machi tua' asatpa.

## 5

<sup>1</sup> Pues cacuerpo lo que ayan tara tor e rum xe' aquetpa b'an cocha inte' otot xe' chemb'ir taca e

xan machi tua' eixna. Y conda cachamay c'ani ac'apa lo que quetpa b'an cocha cotot tara tor e rum xe' jax cacuerdo. Pero canata que non ayan intex cotot xe' jax cacuerdo xe' imb'utz xe' machi tua' ac'apa xe' tua' cach'ami conda caxin tichan tut e q'uin. Pero cotot yaja' tichan tut e q'uin chemb'ir umen e Dios y majax umen inte' winic.

<sup>2</sup> Porque non coner war cac'oyran caturuan tama cacuerdo tara tor e rum umen lo que war canumse cab'a tamar, y tamar era war cosre tua' cab'ujcse cab'a tamar lo que ustab'ir umen Cadiosir tichan tut e q'uin.

<sup>3</sup> Y tamar era canata que ayan lo que tua' cab'ujcsena tamar conda caxin tichan y que majax pispis tua' aquetpa cawalma conda cac'otoy tut e q'uin.

<sup>4</sup> Pero coner cocha turonto tama cacuerdo tara tor e rum xe' b'an cocha inte' cotot, canata que inyaj cawerir y que ayan lo que war canumse cab'a tamar. Y motor que ma ani c'ani cachoqui cacuerdo lo que ayan tara tor e rum, pero war ixto cosre tua' cach'ami cacuerdo xe' imb'utz tut e q'uin, porque cacuerdo xe' imb'utz era c'ani aquetpa b'ixir inyajrer.

<sup>5</sup> Pues jax Cadiosir xe' cay uyusteson tua' uyub'ion cach'ami intex cacuerdo xe' imb'utz xe' tua' cach'ami conda caxin tut e q'uin, y ixin uyajc'on Unawalir tua' uchion canata que san tua' uyajc'on cacuerdo xe' imb'utz b'an cocha cay uyareon.

<sup>6</sup> Y tamar era non ayan lo que war cacojco tamar y war canata que cocha turonto tama cacuerdo tara tor e rum que turonto najtir tut cacuerdo xe'



imb'utz xe' tua' cach'ami conda caxin caturuan  
taca Cawinquirar tichan tut e q'uin.

<sup>7</sup> Pues non era war caxana tama ub'ir e Dios  
tamar cac'upesiaj tamar jaxir, y machi war ca-  
choqui cac'upesiaj tamar umen que machi war  
cawira ut jaxir tacar unaccoit.

<sup>8</sup> Pero non war cacojcsan tamar era y q'uisinic  
cawacta cacuerpo tara tor e rum tua' caxin catu-  
ruan taka Cawinquirar tut e q'uin tichan.

<sup>9</sup> Y tamar era war caturb'a cab'a tua' catzayjres  
Cawinquirar tama tunor lo que war cache motor  
que turon macuir cacuerpo tara tor e rum o motor  
que caxin tut e q'uin tua' caturuan tama cacuerpo  
xe' imb'utz.

<sup>10</sup> Porque tunoron uc'ani tua' cac'otoy cawawan  
tut e Cristo watar e día tua' cach'ami catuanib'ir.  
Y inte' intion ayan lo que aquetpa tua' cach'ami  
tamar lo cay cache tama cacuerpo tara tor e rum  
jay imb'utz o jay matuc'a uc'ampib'ir.

### *E jiriar taka e Dios*

<sup>11</sup> Y cocha non ub'an war cab'ijnu que uc'ani  
tua' cawawan tut Cawinquirar tua' cach'ami  
uyeror ut tama tunor lo que cache tara tor e rum,  
war caturb'a cab'a tua' caware e gente axin tua'  
asutpob' tut e Dios. Y Cadiosir war unata cocha  
turon y war incojco que nox ub'an war inata tama  
iwalma cocha turon.

<sup>12</sup> Pues machi war cojron cocha era tua' catattz'i  
cab'a, sino que war cawajc'ox tuc'a tamar tua'  
itattz'ion cora era y tua' inata tuc'a tua' iware  
e gente tin e war utattz'i ub'ob' que galan ut  
uwirnarob' y xe' machi war ub'ijnuob' jay ayan  
uc'ampib'ir lo que ayan macuir uyalma inte'.

13 Pues jay ayan tin e war ub'ijnu que satrem tunor casasa', pues satrem ani casasa' umen que war cosre tua' cache lo que uc'ani Cadiosir. Y jay ayan tin e war ub'ijnu que imb'utz tunor cajor, pues imb'utz turu cajor tua' uyub'ion catacriox ixq'uec'o ixxana tama ub'ir e Dios.

14 Pues umen que e Cristo war uyajta coit meyra uchion cab'ijnu que, cocha ixin chamay tama tunor e gente tama tunor or e rum, que tamar era quetpa b'an cocha jay ixin chamayon ani tunoron tacar jaxir ub'an.

15 Y cocha ixin chamay jaxir tama tunoron, non xe' turonto tara tor e rum machi ixto tua' taca cache lo que cac'ani non, sino que uc'ani tua' caxin cache lo que uc'ani Cawinquirar xe' ixin chamay tamaron y xe' sutpa b'ixc'a tua' utacrion.

16 Y tamar era machi ixto war cab'ijnu tama inte' winic jay imb'utz o jay majax imb'utz b'an cocha ub'ijnuob' e gente tara tor e rum. Pues non b'an ani cay cab'ijnu tama e Cristo ub'an, b'an taca cocha ub'ijnuob' e winicob' tara tor e rum. Pero machi ixto war cab'ijnu cocha era tamar jaxir coner.

17 Y tamar era tunor tin e aquetpa intera taca e Cristo coner war aquetpa imb'utz tunor ucuxtar. Y lo que ayan ani tamar xe' mab'amb'an c'apa loc'oy, y coner aquetpa imb'utz tunor.

18 Pues tunor lo que war anumuy tama inte' winic xe' uche aquetpa intiach uwirnar war acheda umen e Dios, porque jax jaxir xe' cay c'umpa taca e winicob' tua' uyajc'u ujiriar umen lo que cay uche e Cristo. Y nacpat era ixin uyajc'on capatnar tua' caware e gente que coner ayan e

c'umpar taca e Dios.

<sup>19</sup> Pues lo que war cawareox jax era: Que tama e Cristo Cadiosir war upejca tunor e gente tara tor e rum que jaxir c'umpa tacarob', y que jaxir machix war uc'ajpes tunor e mab'amb'anir lo que cay uchiob'. Y tamar era e Dios ixin uyajc'on capatnar tua' cacheksu tut tunor e gente tara tor e rum que ayan uc'umpar e Dios coner.

<sup>20</sup> Y tamar era non quetpon tua' cojron tacarox tama e Cristo b'an cocha jay e Dios war ani uchetes ub'a tiut tua' upejcox conda war cojron non. Y tamar era c'ani cawareox tamar uc'ab'a e Cristo que c'umpenic taca e Dios.

<sup>21</sup> Pues e Cristo ma tia' ixin uche nien imb'ijc e mab'amb'anir; pero jaxir ixin chamay tamaron tua' taca utacrion conda ajc'una umen e Dios tua' ucuchi axin tunor camab'amb'anir; y uche cocha era tua' uyajc'on cocha tua' cach'ami e corpesiaj tua' jaxir tua' uyub'ion caquetpa erach b'an cocha uc'ani e Dios.

## 6

<sup>1</sup> Pues entonces non era, cocha war capatna tacarox tama upatnar e Dios, c'ani cawareox tua' machi iwacta b'an taca utacarsiaj e Dios lo que cay ich'ami umen que cay cacheksu tunor era tiut.

<sup>2</sup> Porque ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tia' che que:

Tama inte' día conda cay ac'ajti tacaren, che e Dios,  
cay umb'i tunor lo que awaren,

y tama e día conda cay impejquet tua' ach'ami e  
corpesiaj, cay intacriet, che e Dios.

B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios. Pues coner jax e día conda Cadiosir c'ani utacriox. Y coner jax e día conda uc'ani tua' ich'ami tunor e corpesiaj era.

<sup>3</sup> Entonces tunoron uc'ani tua' cache cab'a tua' machi caq'uijnes nien inte' y nien inte', porque tamar era machi tua' axin o'jronob' upater lo que war cachescu tamar e Cristo que majax imb'utz tunor era.

<sup>4</sup> Y tamar era war cawirse cab'a tut tunor e gente axin que war cache lo que uc'ani tama tunor b'an cocha uc'ani tua' uche inte' xe' uman e Dios. Y tamar era cawacta anumuy b'an taca tunor lo que watar tama cajor, b'an cocha e c'uxner, o conda ma tz'acar lo que uc'ani inte', o conda aquetpa intran tunor ticoit.

<sup>5</sup> Y cawacta b'an taca conda ayan chi xe' axin uwatz'ion, o conda caq'uejcha axin tama e cárcel, o conda axin upucujcse ub'ob' e sian gente ticoit, o conda c'oyon umen que meyra patnon, o conda ma cocha uyub'ion tua' cawayan, o conda canumse cab'a tama e winar.

<sup>6</sup> Y war cawirse tunor lo que war cache tut e gente axin tua' unatob' que erach cawirnar. Y war cachectes cab'a que erach cawirnar umen que war canata uyojroner e Dios, y umen que war caquetpa tz'ustaca conda ayan tin e war uchion canumse cab'a, y umen que inc'un cawirnar. Y war cawirse e gente axin que ayan Unawalir e Dios tacaron, y que majax majresiaj que war caya-jta ut e gente axin ub'an.

<sup>7</sup> Y war cawirse e gente axin que erach cawirnar umen que war cacansiob' lo que erach, y umen que war cac'ampes uc'otorer e Dios tamar ca-

canseyaj. Y cacuxtar xe' erach war aquetpa b'an cocha inte' arma xe' ac'ampesna tama e tz'ojyir, y b'an cocha era war cacorpes cab'a ub'an.

<sup>8</sup> Y conda war cachescu uyojroner e Dios tut e gente axin ayan tin e war utattz'ion, pero ayan tin e intaca axin usub'ajreson. Y ayan e gente xe' uyareon que atzay uwiron, pero ayan tin e uc'ayon ub'an. Y motor que non war caware ajtaca lo que erach iraj iraj, pero ayan e gente xe' acay uyareon que non ajmajresiajon ub'an.

<sup>9</sup> Y motor que non natanb'iron umen tunor e gente axin, pero ayan tin e che que: “¿Chi e Pablo? o ¿chi e Timoteo?” Y ayan tin e q'uix uchamsion, pero iranicto que non b'ixironto. Y ayan e gente xe' uwatz'ion, pero machi uchamsion.

<sup>10</sup> Y motor que tzajtaca ut cawirnar tamar lo que war canumse cab'a, pero non tama cawalma war catzay que war caxana tama ub'ir e Dios. Y motor que ayan conda matuc'a catumin, pero Cadiosir war ub'ut'i cawalma axin tua' uyub'ion catacre e gente axin. Y motor que ayan conda matuc'a ayanon inyajrer, pero war cacojco cach'ami tunor lo que uc'ani tama Cadiosir.

<sup>11</sup> Entonces cawermanuox xe' turox tama e chinam Corinto, c'ani cawareox era que war capasi cab'a tiut tua' cawareox tunor lo que war cab'ijnu y que pasar cawalma tiut ub'an.

<sup>12</sup> Y non era matuc'a war camuqui tiut, pero nox ayan ixto lo que war imuqui ticoit non.

<sup>13</sup> Y tamar era c'ani inc'ajti tacarox b'an cocha inte' tatab'ir xe' war upejca umaxtac tua' ipasi ib'a ticoit tua' iwirsion tunor lo que ayan tamar b'an cocha cay cache non tiut.

*Non uyototon Cadiosir xe' b'ixir*

14 Pues entonces ira ib'ijnu tua' inut'i ib'a taca inte' xe' machi war ac'upseyan tama Cawinquirar. Porque ma cocha erer anutpa lo que erach tacar lo que mab'amb'an, y machi uyub'i anutpa e janch'aquenaar taca e incsib'aner.

15 Pues chequer que e Cristo ma erer unut'i ub'a taca e diablo, porque ma erer atzay uwirob' ub'ob'. Y b'an ub'an tama inte' xe' war ac'upseyan tama Cawinquirar, ma erer unut'i ub'a taca inte' xe' machi war ac'upseyan tama Cawinquirar.

16 Y ma cocha erer unut'i ub'ob' inte' chamen dios taca uyotot Catata Dios, pues jax non xe' ajc'upesiajon tama e Cristo xe' uyototon Cadiosir xe' b'ixir. Y tamar era non xe' uyototon Cadiosir ma cocha erer canut'i cab'a taca inte' chamen dios. B'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tia' che:

Nen tua' inturuan tama uyalmob' tunor nimaxtac,  
che e Dios, y c'ani inxana tacarob' iraj iraj.

Y nen tua' inquietpa Udiosirenob',

y jaxirob' tua' aquetpob' nimaxtacob' ub'an, che e  
Dios,

B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios.

17 Y tamar era ojron Cawinquirar Dios otronyajr y che:

Loq'uenic tujam e ajmab'amb'anirob' y ira iyose  
ib'a tacarob'.

Y ira ipijch'i lo que erer uchiox ixb'ontz'a, porque jay ixixin ixob'ian tama niwojroner era nen c'ani inch'amiox, che e Dios.

18 Y nen tua' inquietpa Itaten,  
y nox tua' ixquetpa nimaxtacox.

B'an che Cawinquirar Dios xe' nojta uc'otorer.

## 7

<sup>1</sup> Pues entonces cawermanuox xe' inchoj iut camener, jax era lo que Cadiosir uyareon tama uyojroner, y jaxir san tua' ac'apa uche tunor era b'an taca cocha uyareon. Y tamar era non uc'ani tua' cawacta tunor e mab'amb'anir y tunor lo que erer uchion ab'ontz'a tama cacuerpo o tama cawalma, y uc'ani tua' caturb'a cab'a tua' caquetpa erach tunor cab'a tua' aquetpa chequer que war cab'acre e Dios.

*Sutpa tzay e Pablo conda cay unata que ob'ianob' e ajc'upesiajob' xe' turob' tama e chinam Corinto*

<sup>2</sup> Entonces pasic iwalma tua' ixtzay iwiron otronyajr era. Porque mamajchi catijres, y mamajchi upater war cojron, y mamajchi war camajres.

<sup>3</sup> Pues machi war inwareox cocha era tua' inc'ayox, porque b'an cocha cay inwareox ixnix y b'an c'ani inwareox otronyajr era que nox turox tama niwalma, y war inyajta iut conda wardo inturuan tacarox tara tor e rum, y inxin inyajta iut motor jay uc'ani ani tua' inchamay tamarox ub'an.

<sup>4</sup> Pero nen meyra war incojco tamarox, y war intzay inware e inmojr ajc'upesiajob' axin tunor lo que war iche era. Y motor que ayan lo que war innumse nib'a tamar, pero machi war imb'ijnu tua' inwacta, sino que war intzay meyra tama niwalma, y war intzay inche tunor upatnar Cadiosir.

<sup>5</sup> Pues c'ani cawareox que conda c'otoyon tara tama e departamento Macedonia machi catajwi cocha tua' cajiri, porque tic taca tia' ixion ayan e

sian q'uijnar. Y war coyb'i e sian q'uecraner tic taca este que cay b'acton tama cawalma.

<sup>6</sup> Pero Cadiosir xe' unata uc'unles uyalmob' tunor tin e tzajtaca utob', cay uc'unles cawalma taca uc'oter cawermano Tito.

<sup>7</sup> Y tzayon meyra conda c'otoy cawermano Tito. Pero majax jax taca umen uc'oter que tzayon, sino que más meyra tzayon conda cay uyareon cob'a c'unlesna uyalma imener conda turuan tacarox. Y más meyra cay tzayon conda coyb'i que nox war iyusre iwiron otronyajr, y que coner tzajtaca iut cora umen e mab'amb'anir lo que cay inumse ib'a tamar, y que war iyusre ic'upse niwojroner lo que cay inwareox tama inte' carta xe' inweb'ta ixin tib'a. Y tama tunor era war intzay esto coner.

<sup>8</sup> Pues motor que cay inchiox c'uxun iwalma umen lo que cay intz'ijb'a tama inte' carta, pero bueno que inweb'ta ixin e carta yax tib'a ub'an. Pero machi ani inc'ani tua' inchiox ac'uxun iwalma tamar lo que cay inwareox tama e carta, pero ch'ajb'ex e Dios que sisa tunor era coner.

<sup>9</sup> Y tamar era war intzay coner, pero majax umen que quetpox war ac'uxun iwalma, sino umen que cay iyustes ib'a tua' iwacta tunor e mab'amb'anir lo que war ani iche. Pero chequer que nox cay iwacta numuy b'an taca e sian c'uxner era y que tamar era ixiox itzayjres Cadiosir cocha cay iyustes ib'a wacchetaca. Y tamar era chequer que machi ixto war ac'uxun iwalma umen lo que cay intz'ijb'a tama e carta.

<sup>10</sup> Pues tin e axin uyacta anumuy b'an taca inte' c'uxner tama uyalma cocha era axin utzayjres e Dios jay axin uyustes ub'a tua' uyacta e



mab'amb'anir lo que war uche era. Y tamar era machi tua' caquetpa tzajtaca coit tamar lo que cay unumse ub'a inte' porque jaxir axin acorpesna. Pero tin e aquetpa tzajtaca ut b'an taca cocha uchiob' e gente tara tor e rum y machi uyustes ub'a, c'ani asatpa tamar.

<sup>11</sup> Pues iraníc cob'a c'ampesna e c'uxner era umen e Dios, porque nox cay ic'upse niwojroner y tamar era cay iyustes ib'a wacchetaca. Y cay ichescu ib'a taniut tama tunor lo que numuy tua' iwaren que majax nox xe' war iche tunor era, y ayan ani conda cay q'uijnox, y ayan ani conda cay b'actox. De allí cay iyusre iwiren otronyajr y tua' iturb'a tama e disciplina e hermano xe' war ani aturuan taca uwixcar utata tua' utoyi lo que cay uche. Pero tama tunor era cay icheetes ib'a que matuc'a war iche nox, sino que jax taca inte' hermano xe' cay uche e mab'amb'anir era.

<sup>12</sup> Pues conda cay intz'ijb'a inte' carta tib'a machi war imb'ijnu tamar e winic xe' cay uche e mab'amb'anir y nien machi war imb'ijnu tamar tin e chena tacar. Sino que war ani imb'ijnu tua' intacriox iwira cob'a war ic'anion tut e Dios.

<sup>13</sup> Y tamar era non war catzay y c'unlesna cawalma imener.

Pues entonces ayanto más tzayer tujor lo que cay cach'ami tib'a era y jax conda coyb'i que war atzay meyra e hermano Tito. Y nox ayan meyra lo que cay iche tua' itacre achecta e jiriar tama uyalma.

<sup>14</sup> Pues non cay catattz'iox cora tut e hermano Tito que nox buena genteox conda ne mato ixin jaxir tua' uwarajsiox, y non ma erer casub'ajra

tamar lo que cay caware era porque b'anox. Y b'an cocha erach tunor lo que cawareox y b'an ub'an lo que cay caware e hermano Tito tamarox, y jaxir atzay meyra conda uwirox umen que conda c'otoy, cay uwira que b'an cocha caware tamarox y b'anox ub'an.

<sup>15</sup> Y tamar era jaxir war uyajta iut tunorox porque conda jaxir axin ub'ijnu tama e tiempo conda turu tacarox conda quetpa tua' uyareox lo que inweb'ta ixin tua' uchescu tiut, nox cay c'upseyanox tut. Y nox cay b'actox tut jaxir y cay ich'ami y cay itattz'i b'an cocha jay jax ani nen.

<sup>16</sup> Y tamar era nen war intzay tamarox que erer ixto incojco tamarox.

## 8

### *Cawajc'uic cawofrenda taca e tzayer*

<sup>1</sup> Pues entonces niwermanuox, c'ani cawareox era lo que cay numuy tama e sian grupo ajc'upesiajob' xe' turob' tama e departamento Macedonia. Pues cay checta meyra utacarsiaj e Dios tamarob' este que cay ulocsiob' utuminob' lo que q'uecher umenerob' tua' utacriob' e ajc'upesiajob' tama e departamento Judea.

<sup>2</sup> Y motor que e ajc'upesiajob' era ayan meyra lo que cay unumse ub'ob' tamar pero war atzayob' meyra tama Cawinquirar. Y motor que imb'ijc taca lo que ayan tuob' pero umen que war atzayob' meyra cay uyajc'uob' meyra tama e ofrenda b'an cocha jay meyra ayan ani utumin.

<sup>3</sup> Y nen era ajchecsuyajen tamar e ajc'upesiajob' era que jaxirob' cay uyajc'uob' taca tunor uyalmob' tunor lo que uyub'i uchiob' tama e ofrenda y de allí cay asutpa uyajc'uob' más ub'an.

<sup>4</sup> Y cay uc'ajtiob' meyra tacaron tua' cawacta utacriob' tama e ofrenda lo que war cach'ami tua' caweb'ta axin tua' catacre umaxtacob' e Dios xe' turob' tama e departamento Judea.

<sup>5</sup> Pero jaxirob' cay uchiob' meyra tujor lo que war cab'ijnu que uyub'i uchiob', y tamar era cay uturb'a ub'ob' tamar Cawinquirar, y de allí sutpa uturb'a ub'ob' tamaron non ub'an b'an cocha uc'ani Cadiosir.

<sup>6</sup> Y tamar era cay inc'ajti tua' e hermano Tito xe' jax xe' cay uch'ami tunor e nuxi ofrenda era tib'a amb'i tua' asutpa uc'ajti tib'a tua' itacre otronyajr era tamar e tacarsiaj lo que c'ani caweb'ta axin tama e ajc'upesiajob' xe' tzajtaca utob' tama e departamento Judea.

<sup>7</sup> Pues nox era war ixq'uec'o meyra tacar utacarsiaj Unawalir e Dios, y tacar utacarsiaj era war ixc'upseyan nojta tama e Dios, y war ixc'ampesna umen e Dios tua' ichesku uyojroner axin, y Cadiosir war uwirsiox meyra lo que war aquetpa mucur tut e inmojr, y war ixtzay ib'ijnu iche tunor upatnar e Dios, y war ichesku ib'a que war iyajta coit b'an cocha cay cacansiox iche. Y tamar era chequer que c'ani ixixin iche lo que uc'ani tama tunor e ofrenda era ub'an.

<sup>8</sup> Pues nen machi war inwareox tuc'a uc'ani tua' iche. Ajtaca c'ani inwareox era cob'a tzayer ayan tua' e ajc'upesiajob' tama e departamento Macedonia conda cay uyajc'uob' e ofrenda era, y

tamar era jay nox ixixin ixtzay meyra ub'an conda iwajc'u e ofrenda, erer innata que erach que war iyajta utob' e ajc'upesiajob' xe' tzajtaca utob'.

<sup>9</sup> Y nox war inata cob'a utacarsiaj Cawinquirar Jesucristo y que motor que jaxir ayan meyra lo que ayan tua' conda turuto tichan taca Catata Dios conda ne mato ayopa tara tor e rum tua' acuxpa, pero que conda turuan tara tor e rum sutpa tza-jtaca ut tua' uwirsion utacarsiaj. Y b'an uche tua' uchion casutpa rico umen que jaxir quetpa tzajtaca ut conda turu tara tor e rum.

<sup>10</sup> Pues nox era uc'ani tua' iyub'i lo que nen war imb'ijnu tama tunor e ofrenda era. Pues jax nox xe' cay iwajc'u b'ajxan e ofrenda era amb'i, y majax jax taca b'ajxan tua' iwajc'u pero cay iche tunor era umen que nox war ic'ani iwajc'u.

<sup>11</sup> Y cocha nox cay tzayox iwajc'u e ofrenda amb'i y era c'ani cawira jay wardo ic'ani tua' ix-sutpa iwajc'u otronyajr. Pero ajc'unic inte' intiox b'an taca cocha uyub'iox tamar lo que ayan tib'a.

<sup>12</sup> Porque jay inte' hermano c'ani uyajc'u e ofrenda tamar lo que ayan tua', Cadiosir atzay uch'ami lo que war uyajc'u era. Pero Cadiosir machi war ucojco uch'ami ticab'a lo que matuc'a.

<sup>13</sup> Y machi war inwareox que nox uc'ani tua' inumse ib'a tama e winar umen que war itacre e inmojr era, y machi war inwareox que tin e war itacre era axin ani aquetpa meyra lo que ayan tuob' umen que nox war inumse ib'a tama inecesidad.

<sup>14</sup> Machi. Lo que war inwareox jax era: Que bueno ani tua' ixquetpa lar tama tunor, y tamar era nox ayan lo que ayanox coner tua' uyub'iox

itacriob' tamar unecesidob'. Pero b'ajc'at watar e día conda nox acay inumse ib'a tama inecesidad y jaxirob' ayan meyra tuob' tama e tiempo yaja', entonces jaxirob' erer axin utacriox otronyajr. Pues tamar era erer aquetpa lar lo que ayan tib'a tacar lo que ayan tuob'.

<sup>15</sup> B'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios que: “Tin e ixin umorojse meyra maná matuc'a quetpa tua' conda c'apa we'. Y tin e ixin umorojse imb'ijc taca e maná ixin tz'acta lo que umorojse tua' uc'uxi.” B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios.

*Inte' ojroner tama e Tito y cora hermanuob'*

<sup>16</sup> Pues entonces c'ani intattz'i uc'ab'a e Dios tama e hermano Tito que jaxir turb'ana tama uyalma umen e Dios tua' uyusre ucojcox b'an cocha war unsre inche nen ub'an.

<sup>17</sup> Y tamar era jaxir atzay conda cay inware tua' axin uwarajsiox otronyajr era, pero coner war imb'ijnu que ixin ani otronyajr tua' uwarajsiox motor que nen machi ani inware tua' axin, porque jaxir chequer que war uyusre uwirox otronyajr era.

<sup>18</sup> Y taca e hermano Tito era war caweb'ta axin otronte' hermano xe' c'ajna umen tunor e grupo ajc'upesiajob' tama tunor or e lugar era umen que jaxir war apatna meyra tua' utacre aloc'oy uchequerir uyojroner e Dios tama e corpesiaj.

<sup>19</sup> Y majax jax taca era sino que jaxir sich'ab'ir ub'an umen tunor e grupo ajc'upesiajob' tua' axin axana tacaron tua' utacrion caq'ueche axin e ofrenda tut e ajc'upesiajob' xe' turob' tama e departamento Judea. Y b'an war cache tua'

catattz'i uc'ab'a Cawinquirar y tua' achecsuna tut e ajc'upesiajob' yaja' que non war catzay cab'ijnu catacriob'.

<sup>20</sup> Pues non era war caturb'a cab'a tua' cacojco tunor e ofrenda era tua' machi ub'ijnu nien inte' jay ayan ani chi xe' war uch'ami mucur e tumin era. Y jax tamar era que ayan cora ajc'upesiajob' xe' war axanob' tacaren tua' uwirob' tama e ofrenda era.

<sup>21</sup> Pues non war cac'ani tua' aloc'oy erach tunor lo que war cache tua' aquetpa imb'utz tunor era tut Cawinquirar y tua' aquetpa imb'utz tunor era tut e winicob' ub'an.

<sup>22</sup> Y tamar era war caweb'ta axin otronte' ajc'upesiaj ub'an xe' cay uwirse ub'a que war atzay meyra uche lo que uc'ani Cadiosir, y warto atzay coner ub'an tua' uche e xamb'ar era cocha cay inware cob'a tua' ixixin itacre tama e ofrenda.

<sup>23</sup> Y jay ayan chi xe' axin uyub'i tib'a chi e hermano Tito, pues arenicob' que jaxir jax inte' nipiar y que jaxir apatna tacaren y que coner war ac'otoy tiut tua' utacriox. Y jay ayan chi xe' axin uyub'i tib'a tamar e inmojr hermanuob' era arenicob' que jaxirob' eb'etb'irob' umen cora grupo ajc'upesiajob' y que jaxirob' war utattz'ioib' uc'ab'a e Cristo axin.

<sup>24</sup> Pues quisinic era que nox ixixin iwirse e ajc'upesiajob' era que war ixto iyajta utob', y quisinic que nox ixixin iwirse ub'an que erach lo que cay inware cora grupo ajc'upesiajob' ixin conda cay intattz'iox que nox tua' ixixin icojcob' tama tunor.

*E ofrenda lo que tua' utacre e ajc'upesiajob' tama*

*Cawinquirar xe' turob' tama e departamento Judea*

<sup>1</sup> Pues tamar e ofrenda lo que war cach'ami tua' catacre e ajc'upesiajob' tama Cawinquirar xe' turob' tama e departamento Judea, machi ani uc'ani tua' intz'ijb'a más tib'a, cocha warix inata tama tunor era.

<sup>2</sup> Porque warix innata tamarox que warix ib'ijnu tua' itacre tama e ofrenda era, y tamar era cay intattz'iox tut e ajc'upesiajob' xe' turob' tama e departamento Macedonia que nox xe' turox tama e departamento Acaya turix tua' itacre tama e ofrenda era desde amb'i. Y tamar era meyra ajc'upesiajob' tama e departamento Macedonia cay tzayob' ub'ijnuob' tua' utacriob' tama e ofrenda era ub'an.

<sup>3</sup> Pero war inweb'ta axin e Tito taca cora ajc'upesiajob' tib'a tua' machi insutpa ajmajresiajen tamar lo que cay inware e ajc'upesiajob' era tamarox. Porque uc'ani tua' aquetpa ustab'ir tunor iwofrenda conda inc'otoy b'an cocha cay inware e ajc'upesiajob' era.

<sup>4</sup> Pero jay majax ani turix tunor iwofrenda conda ac'otoyob' e ajc'upesiajob' tua' e departamento Macedonia, entonces non tua' caxin casub'ajra meyra cocha cay cacojco meyra tamarox. Y machi war cojron tamar e sub'ar lo que nox tua' ani inumse ib'a tamar ub'an.

<sup>5</sup> Y tamar era nen cay imb'ijnu que imb'utz tua' inweb'ta axin e Tito taca cora ajc'upesiajob' tua' utacriox iyustes tunor e ofrenda lo que cay iwareon amb'i que c'ani iche. Y tamar era

erer aquetpa turix tunor e ofrenda conda non caxin cac'otoy, y erer aquetpa chequer tut tunor e ajc'upesiajob' que nox war iwajc'u e ofrenda umen que b'an war ic'ani y majax umen que nen war ani inwareox que b'an uc'ani tua' iche.

<sup>6</sup> Entonces c'aric imener tamar era: Que tin e axin upaq'ui imb'ijc, pues imb'ijc taca tua' uch'ami tamar ub'an. Pero tin e axin upaq'ui meyra, c'ani axin uch'ami meyra tamar ub'an.

<sup>7</sup> Pero inte' intion uc'ani tua' caxin cawajc'u e ofrenda b'an cocha cab'ijnu tama cawalma, porque machi tua' cawajc'u umen taca que ayan tin e war uyareon que b'an uc'ani tua' cache. Pero uc'ani tua' cawajc'u taca tunor cawalma, porque Cadiosir uyajta ut tin e war atzay uyajc'u uyofrenda.

<sup>8</sup> Porque Cadiosir uyub'i uyajc'on meyra tacarsiaj tama tunor lo que uc'ani inte' tua' atz'acta tunor lo que uc'ani tama uyotot, y tua' atz'acta ub'an tua' utacre e inmojr tin e matuc'a ayan.

<sup>9</sup> B'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tia' che:

Tin e erach uwirnar axin uyajc'u meyra tin e tzajtaca ut,

y lo que uche xe' imb'utz era machi tua' ac'apa utuanib'ir tut e Dios.

B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios.

<sup>10</sup> Pues jax Cadiosir xe' war uyajc'u tunor ut e semilla tin e tua' apacma, y jax ub'an xe' war uyajc'u e comida lo que tua' uc'uxi inte'. Y jax Cadiosir era ub'an xe' tua' axin uyajc'on tunor e tumin lo que uc'ani tua' uyub'ion cawajc'u e ofrenda b'an cocha jay ut e semilla era ani. Y



jaxir tua' axin uch'ijrse tunor cawofrenda era b'an cocha jay jax ani cajinaj. Y jaxir tua' axin utoyon meyra ub'an tama tunor lo que caxin cache xe' imb'utz b'an cocha jay jax ani lo que war cach'ami tama tunor lo que war capaq'ui.

<sup>11</sup> Y Cadiosir tua' uche achecta meyra lo que ayan ticab'a y tamar era uyub'ion cawajc'u meyra tama e ofrenda. Y de allí umen que nox war iwajc'u e ofrenda era y war iweb'ta axin, nox war iche que tin e war uch'amiob' e ofrenda axin uyajc'uob' meyra tattz'arsiaj e Dios tama tunor era.

<sup>12</sup> Pero conda war cawajc'u inte' ofrenda cocha era majax jax taca war catacre e ajc'upesiajob' tamar lo que uc'ani, sino que ayan uc'ampib'ir ub'an porque war cache utattz'iob' e Dios meyra tamar lo que war cache era.

<sup>13</sup> Pues tin e war uch'amiob' e ofrenda era c'ani axin utattz'iob' uc'ab'a e Dios, y tunor e ofrenda tua' uchectes tutob' que nox war ixc'upseyan tut tunor uyojroner e Cristo. Y jaxirob' tua' axin utattz'iob' uc'ab'a e Dios tamarox umen que cay iwajc'u meyra tama e ofrenda lo que war iwajc'uob' y lo que war iwajc'u tunor e ajc'upesiajob' axin tin e ayan unecesidad.

<sup>14</sup> Y tamar era e ajc'upesiajob' era xe' cay tacarnob' imener c'ani axin uc'ajti taca Dios tua' ixtacarna umener y axin uyajta iut meyra umen e nuxi tacarsiaj lo que Cadiosir ixin uchectes tamarox era.

<sup>15</sup> ¡Catattz'ic uc'ab'a Cadiosir tama e nuxi tacarsiaj lo que ixin uyajc'on que machi uyub'ion cab'isi porque nojta meyra tama tunor!

# 10

*Uc'otorer e Dios xe' ayan tama e Pablo umen que aquetpa inte' apóstol*

<sup>1</sup> Pues entonces nen xe' Pabloen ayan lo que c'ani inwareox era, pero c'ani inturb'a nib'a b'an cocha e Cristo xe' umanxujres ub'a y xe' inc'un uwirnar tua' onjron tacarox era. Pues ayan tin e tijam xe' war o'jron nipater que insub'ajra conda turen tijam tua' onjron, pero que conda innajt turen tiut inxin inq'uec'o tama niwojroner lo que intz'ijb'a tama inte' carta tib'a. B'an cocha era war o'jron cora winicob' nipater.

<sup>2</sup> Y tamar era c'ani inc'ajti tib'a era tua' machi ichien aq'uec'o tunor niwojroner conda inc'otoy tiut otronyajr porque erer inata que erer ixto aq'uec'o niwojroner jay b'an uc'ani. Porque tin e war o'jronob' capater que non war cache tunor capatnar b'an taca cocha inte' winic tara tor e rum, pues jay machi c'ani uyustes ub'ob' e winicob' era entonces nen uc'ani tua' aq'uec'o niwojroner tua' onjron tacarob' conda inc'otoy.

<sup>3</sup> Pero non motor que winicon tara tor e rum pero machi catz'ojyi b'an cocha uchiob' e winicob' tara tor e rum.

<sup>4</sup> Porque b'an cocha inte' soldado tara tor e rum xe' axin uc'ampes lo que q'uecher umener tua' ucucru tin e war aq'uijna uwira, non ub'an ayan lo que q'uecher camener xe' war cac'ampes tua' cache upatnar e Dios xe' jax uc'otorer e Dios. Pero machi cac'ampes e arma era b'an cocha ac'ampesna umen inte' soldado tara tor e rum. Y tamar era conda non uc'ani tua' catz'ojyi cac'ampes uc'otorer e Dios, y b'an cac'ampes tua'

cacucru tunor uc'otorer e Satanás y tua' cacucru tunor e mab'amb'an b'ijnusiaj tua' e gente b'an ani cocha e soldadob' xe' axin ucucruob' inte' cuartel o inte' otot xe' más aq'uec'o xe' tua' e gente xe' war aq'uijna uwirob'.

<sup>5</sup> Y tacar uc'otorer e Dios caxin catijres tunor e canseyaj lo que matuc'a uc'ampib'ir y tunor e canseyaj lo que war uquete uwab'u uyojroner e Dios. Y tacar uc'otorer e Dios caxin casuti tunor ub'ijnusiajob' tin e machi war ob'ianob' tut e Dios tua' aquetpob' ajc'upesiajob' tut e Cristo.

<sup>6</sup> Y c'ani cawareox era que conda ac'apa iyustes ib'a ticoit y tut e Dios tua' isutpa ixc'upseyan tut cawojroner otronyajr, entonces turix tua' caturb'a tama e disciplina tunor tin e machi c'ani ac'upseyanob' tut cawojroner y tut uyojroner Cadiosir.

<sup>7</sup> Pues nox ayan lo que war icojco porque war iturb'a ib'a tamar taca lo que iwira tama inte', y machi war ib'ijnu jay ayan lo que ayan tama uyalma. Pero jay ayan tin e war ub'ijnu que jaxir tua' e Cristo entonces uc'ani tua' ub'ijnu otronyajr era tua' ac'otoy uwira que non ub'an tuon e Cristo.

<sup>8</sup> Y jay nen era inxin intattz'i nib'a tiut que nen meyra ayan nic'otorer pues machi tua' insub'ajra inche, porque ajc'unen tunor era umen Cawinquirar tua' uyub'ien intacriox ixq'uec'o ixkana tama ub'ir e Dios, majax tua' intijresox tamar.

<sup>9</sup> Porque machi inc'ani tua' ib'ijnu jay nen war ani inturb'a nib'a tua' imb'ajc'usiox tamar cora ojroner xe' inweb'ta tib'a más b'ajxan, porque majax b'an.

<sup>10</sup> Pues ayan inte' ojroner xe' war axin era xe'

che: “Conda e Pablo utz'ijb'a inte' carta ticab'a imb'ar tunor uyojroner, pero conda jaxir turu tacaron tzajtaca ut uwirnar y sub'ar uwirnar conda o'jron.” B'an che inte' ojroner nipater xe' war umb'i era.

<sup>11</sup> Pero tin e war o'jron capater cocha era uc'ani tua' ub'ijnu que b'an cocha aq'uec'o cawojroner conda catz'ijb'a tama inte' carta conda turon najtir tiut, y b'an ub'an tua' caq'uec'o cache lo que uc'ani conda cac'otoy tia' turox.

<sup>12</sup> Y coyb'i inte' ojroner que ayan cora winicob' xe' war ac'otoyob' tiut xe' war utattz'i ub'ob' jaxob' taca que jaxirob' apostolob' y que jaxirob' nojta uc'ampib'irob'. Pero non ma tia' tua' caxin canut'i cab'a tacarob' porque jaxirob' war uchiob' lo que machi ani tua' uchiob'. Pues jaxirob' war unut'i ub'ob' jaxob' taca, y tamar era machi war ub'ijnuob' jay aquetpa imb'utz tunor era tut e Dios sino que ajtaca uchiob' lo que o'choy tama ujob'.

<sup>13</sup> Pero non machi c'ani catattz'i cab'a tamar lo que machi ajc'unon umen e Dios, sino que c'ani cawareox tamar taca lo que uyajc'on Cadiosir tua' cache. Porque jax Cadiosir xe' ixin uyajc'on cac'ampib'ir tua' cache capatnar era, y jax jaxir xe' uyareon tia' tua' caxin capatna. Y tamar era c'otoyon tua' cachecsu uyojroner e Dios tama e corpesiaj esto tia' turox ub'an tama e chinam Corinto.

<sup>14</sup> Porque c'otoyon tiut tua' cachecsu uyojroner e Dios majax umen que b'an taca ochoy ticajor tua' cache, sino que c'otoyon tiut umen que b'an arob'non umen e Dios tua' cache. Y tamar era ererto cac'otoy tiut otronyajrto era cocha jax non

xe' c'otoyon b'ajxan tua' cachecsu uyojroner e Dios tama e Cristo tijam nox.

15 Pero non ma tia' caxin caware que ticab'ach inte' patnar tua' e Dios jay jax otronte' xe' c'otoy b'ajxan tua' ucayyes tunor e patnar era. Pero coner war cacojco que axin ach'i' más tunor ic'upesaj tama Cawinquirar y que tamar era erer ix'otoy iwira cob'a cac'ampib'ir lo que ajc'unon umen e Dios tua' catacriox y que tamar era que non uyub'ion capatna más nojta tijam nox ub'an.

16 Y de allí c'ani caxin cachecsu uyojroner e Dios tama e corpesaj tama e lugar más innajt tia' turox, pero machi c'ani caxin capatna tujor upatnar otronte' tua' machi caxin cab'ijnu jay nuxi patnar lo que war cache.

17 Pues b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios y che: “Jay ayan tin e c'ani axin utattz'i ub'a jax taca, más ani bueno tua' utattz'i uc'ab'a Cawinquirar tamar lo que chena umener.” B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios.

18 Porque aquetpa imb'utz inte' winic jay b'an war ub'ijnu Cawinquirar. Pero jay inte' winic axin utattz'i ub'a que jaxir meyra ayan uc'ampib'ir, entonces matuc'a uc'ampib'ir lo que war uche era.

## 11

*¿Tuc'a tua' war ic'upse lo que majax erach tua' asutpa ixeb'e ut lo que erach?*

1 Pues c'ani inwareox era cora ojroner que b'ajc'at c'ani ib'ijnu que matuc'a uc'ampib'ir, y tamar era quisinic que intaca iyub'i tz'ustaca lo que c'ani inwareox era. Pues c'ani intattz'i nib'a cora era.

<sup>2</sup> Pues nen war imb'ijnu tamarox b'an cocha ub'ijnu Cadiosir. Porque nen b'anen cocha inte' tatab'ir y tunorox larox cocha inte' ch'om ijch'oc tanib'a, y tamar era nox quetpoxix ajc'ub'ir nimener tua' ixnujb'i taca e Cristo.

<sup>3</sup> Pero nen war imb'acta que b'ajc'at ixquetpa b'an cocha inte' ijch'oc xe' aquetpa majresb'ir umen inte' winic, b'an cocha cay unumse ub'a e Eva xe' jax e b'ajxan ixic xe' majresna umen e chan xe' jax e Satanás tua' uche e mab'amb'anir este que satpa. Y b'an war imb'acta tamarox que b'ajc'at ixixin ixnajtran tama ib'ijnusiaj tut ub'ir e Cristo umen que war iyub'i meyra canseyaj que majax b'an cocha uc'ani e Dios.

<sup>4</sup> Porque nox war iwacta ib'a tua' ixcansena umen tuq'uic tuq'uic winic xe' ac'otoy tiut motor que axin uchescu intex canseyaj tama e Jesús que majax b'an cocha cay cachescu non. Y nox matuc'a iware motor que axin uchescu tiut que uc'ani tua' ich'ami inte' mein xe' mab'amb'an b'an cocha jay jax ani Unawalir e Dios xe' majax b'an cocha cay cacansiox non. Y war iwacta b'an taca motor que axin uchescu tiut intex ojroner tama e corpesiaj xe' majax b'an cocha cay cacansiox tua' ich'ami b'ajxan.

<sup>5</sup> Pues machi war imb'ijnu jay nen más chuchu apostolen tut tin e war uche ub'ob' que más nuxi apostolob' ani.

<sup>6</sup> Pues b'ajc'at machi aloc'oy galan tunor niwojroner b'an cocha uchiob' e nuxi apostolob' ani era, pero nen ayan lo que ajc'unen umen e Dios xe' jax e natanyaj xe' quetpa chequer tiut conda ixien incansiox.

7 Entonces ¿war ca ib'ijnu que majax bueno que nen ixien incansiox tunor uyojroner e Dios tamar e corpesiaj b'an taca y que machi inwareox que toyenic tamar? ¿O ma ca jax bueno tiut que nen ixien inmanxujres nib'a cocha era tua' injachiox?

8 Pues lo que cay inche conda turen tacarox tama inyajr, cay inch'ami cora cora e tumin tua' cora grupo ajc'upesiajob' tama inte' inte' lugar. Y tamar era uyub'ien intacriox b'an taca y matuc'a inlocse tib'a.

9 Y tamar era conda turuanen tacarox nen ma tia' cay inwareox jay ayan lo que uc'ani, porque conda tariob' cora hermanuob' tama e departamento Macedonia, jaxirob' utaresob' cora ofrenda xe' cay uyajq'uenob' tua' utacren tama tunor lo que uc'ani. Y tamar era mamajchi cay inware tijam tua' utacren. Y b'an cocha cay inche tama e tiempo xe' numuy era y b'an tua' inche iraj iraj tacarox ub'an.

10 Y b'an cocha innata ixto ya' que erach tunor e ojroner tama e Cristo, pues b'an ub'an que mamajchi tua' ulocse nitzayer lo que ayan tamaren umen que nen ma tia' tua' inxin inlocse e tumin tib'a xe' turox tama e departamento Acaya umen que war incansiox uyojroner e Dios.

11 ¿Y tuc'a tua' war inwareox tunor era? ¿Umen ca que machix war inyajta iut? Pues Cadiosir unata que majax b'an, y que nen war inc'aniox meyra.

12 Pues tunor lo que cay inche era que ma tia' inlocse itumin tua' intacriox c'ani inxin inche iraj iraj ub'an, porque machi inc'ani tua' o'jronob' tin e war uche ub'ob' que nuxi apostolob' ani que

jaxirob' war apatnob' ani b'an cocha non, porque majax b'an.

<sup>13</sup> Porque e winicob' era majax apostolob' tua' e Cristo. Intaca war uche ub'ob' que jax. Pero jaxirob' ajmajresiajob' taca y matuc'a ayan tamarob'.

<sup>14</sup> Pero tunor era ma erer ub'ajc'usion porque war canata que e Satanás ub'an ixin majresian y uche ub'a que jax ani inte' ángel xe' erach xe' tua' e janch'aquenar tichan.

<sup>15</sup> Pero b'an cocha uche e Satanás y b'an taca uchiob' tin e war axanob' tama ub'ir ub'an, y tamar era non machi tua' cab'acta cawira jay umanob' e Satanás war uche ub'ob' que umanob' ani e Cristo. Porque watar e día conda tunorob' tua' axin uch'amioy' uyeror tama tunor lo que cay uchiob' xe' mab'amb'an tara tor e rum.

*Lo que cay unumse ub'a e Pablo umen que jax inte' apóstol*

<sup>16</sup> Pues c'ani inwareox otronyajr era que quisinic que mamajchi tijam tua' ub'ijnu que nen matuc'a ani nisasa'. Pero jay ayan chi b'an war ub'ijnu, actaniquen tua' onjron cora era b'an cocha inte' xe' matuc'a ani usasa' tua' uyub'ien intattz'i nib'a cora tamar lo que cay innumse nib'a.

<sup>17</sup> Pues Cawinquirar machi uyaren tua' inwareox cob'a nic'ampib'ir, pero nen c'ani inxin onjron b'an cocha inte' xe' matuc'a ani usasa' cocha c'ani inxin intattz'i nib'a cora era tamar nic'ampib'ir lo que ajc'unen umen e Dios.



18 Pero cocha ayan meyra tin e war utattz'i ub'ob' tamar e c'ampib'ir lo que ayan tuob' tara tor e rum, nen ub'an c'ani intattz'i nib'a nen taca.

19 Pues cocha nox war iche ib'a que más ayan lo que inata tama ijar iraj iraj, war ixtzay iwira ac'otoy tin matuc'a unatob' tua' uwarajsiox.

20 Y nox war ixtzay iwira ac'otoy tin e axin uyareox tuc'a tua' iche, y tin e axin ulocse tunor lo que ayan tib'a, y nox turix tua' iche tunor lo que uyareox. Y nox intaca iyub'i tin e axin umajresox y tin e axin utattz'i ub'a tiut, y nox iwacta b'an taca tin e axin uyajc'ox tama icajram y war ixtzay tamar.

21 Pues nen era insub'ajra imb'ijnu tua' inche ani lo que cay uchiob' e nuxi apostolob' ani tamarox. ¿War ca nic che era que nen injayjayen, y que tamar era que machi war inche cocha war uchiob' e apostolob' ani era?

Pues entonces jay ayan tin e c'ani axin utattz'i ub'a que nojta uc'ampib'ir, pues nen erer ani inxin inche ub'an, motor que nen imb'ijnu que war onjron era b'an cocha inte' xe' matuc'a ani usasa'.

22 Pues jay e nuxi apostolob' ani axin utattz'i ub'ob' que uyub'iob' o'jronob' tama e ojroner hebreo, uc'ani tua' inata que nen ub'an uyub'ien onjron tamar. Y jay jaxirob' axin utattz'i ub'ob' que jaxirob' tuob' e Israel, pues nen ub'an tuen e Israel. Y jay jaxirob' axin utattz'i ub'ob' que sitzb'iob' tua' e Abraham xe' turuan tama e onian tiempo, pues nen ub'an sitzb'iren tua'.

23 Y jay jaxirob' axin utattz'i ub'ob' que umanob' e Cristo, pues nen era imb'ijnu que war onjron b'an cocha inte' xe' matuc'a ani usasa'. Pero

machi c'ani inwareox tamar lo que inche xe' loc'oy bueno sino que c'ani inwareox tamar lo que numuy tamaren umen que nen injayjayen. Y tamar era c'ani inwareox que nen patnenix más tama upatnar Cawinquirar que jaxirob', y que nen esto jajtz'enix meyra más que jaxirob', y nen esto q'uechb'iren ixien tama e cárcel más que jaxirob', y nen ayan ani meyra veces conda cay imb'ijnu que c'anix inchamesna umen que war inche upatnar Cawinquirar.

<sup>24</sup> Cinco veces jajpnen umen e gente tua' e Israel tua' uwatz'ien treinta y nueve veces taca e q'uewer.

<sup>25</sup> Jajpnen uxyajr umen e soldadob' romano tua' uwatz'ienob' taca e te', y ayan inyajr conda chamesnen ani taca e tun. Y uxyajr c'apa muctz'a inte' barco macuir e ja' conda nen war inxana tamar, y ayan inyajr conda innumse inte' día y inte' acb'ar tor e ja' umen que c'apa muctz'a e barco y intaca turen tama e ja' war incojco chi chi tua' ayopa ucorpesen.

<sup>26</sup> Y nen meyra xamb'ar cay inche, y tamar era ayan meyra lo que cay innumse nib'a tamar xe' imb'ac'ajr uwirnar. Ayan ani conda q'uix ani inchamay tama inte' xucur, y intran taniut conda quetpa tua' inxana tor e b'ir tia' ayan e sian ajxujch. Y chamesnen ani umen taca niwet ajlugarob' tama e Israel, y chamesnen ani umen e gente xe' majax tuob' e Israel. Y chamesnen ani macuir e chinam, y chamesnen ani tama e choquem lugar, y chamayen ani macuir e ja' tama e mar. Y chamesnen ani umen tin e war uche ub'ob' que ajc'upesiajob' ani tama Cawinquirar.

27 Y ayan conda c'apa patnen meyra y c'oyen meyra, y ayan ani conda machi uyub'ien inwayan. Y ayan ani conda aintz'a meyra y que war ataquí niti' meyra. Y ayan ani conda machi war inwe', y ayan ani conda sisayen meyra, y ayan ani conda war ac'apa nib'ujc.

28 Y tujor tunor era ayanto lo que cay innumse nib'a tamar xe' jax lo que uchien imb'ijnu iraj iraj jay war axanob' imb'utz tama ub'ir e Dios tunor e sian grupo ajc'upesiajob' tic taca tia' cay incheesu uyojroner e Dios ixin.

29 Pues conda ayan inte' hermano xe' machi aq'uec'o tama uc'upesiaj tama Cawinquirar, nen inquietpa b'an cocha jay nen injayjayen ani tama niwalma ub'an. Y conda ayan tin e axin uq'uijnes inte' hermano tua' uche acurema tama e mab'amb'anir, nen inxin inq'uijna ub'an.

30 Pues jay uc'ani tua' inxin intattz'i nib'a, c'ani intattz'i nib'a tamar lo que uchectes que nen injayjayen.

31 Porque war unata Cadiosir xe' jax Utata Cawinquirar Jesús xe' tawar tua' achojb'esna iraj iraj que erach tunor lo que war inwareox era.

32 Y tama inyajr conda turen tama e chinam Damasco e gobernador xe' jax inte' ajc'ampar tua' inte' rey xe' uc'ab'a Aretas cay uturb'a cora soldadob' tut inte' inte' portón lo que ayan tama e nuxi muro xe' ayan tuti' tunor e chinam yaja' tua' usicb'enob' y tua' uq'uechienob' inxin tama e cárcel umen que nen war incheesu uyojroner e Dios axin.

33 Pero ayan cora hermanuob' xe' cay utacrenob' xe' uturb'enob' macuir inte' nuxi

chiqui' y de allí ulocsienob' tama inte' ventana lo que ayan tama e nuxi muro y uyemsenob' taca inte' lazo tama e chiqui' y tamar era nen loc'oy ajnien.

## 12

*Umayjut e Pablo lo que irsen a umen e Dios, y lo que arob'na umen e Dios*

<sup>1</sup> Pues entonces c'ani inwareox que matuc'a uc'ampib'ir jay inte' axin utattz'i ub'a ub'ajner, pero c'ani inwareox tamar e mayjut lo que irsenen umen e Dios y c'ani inwareox tamar lo que arob'nen umener ub'an.

<sup>2</sup> Pues ayan inte' winic xe' tua' e Cristo xe' natanwa nimener xe' q'uechb'ir ixin esto tama e uxte' ut q'uin tichan tia' turu Catata Dios y que ayix catorce año conda numuy tunor era. Y esto coner machi ixto innata jay q'uechb'ir ixin tamar taca uyalma o jay q'uechb'ir ixin taca tunor ucuerpo, jax taca e Dios xe' war unata tunor era.

<sup>3</sup> Y c'ani inwareox otronyajr era que machi innata jay e winic era q'uechb'ir ixin tut e q'uin taca tunor ucuerpo o jay tamar taca uyalma, jax taca e Dios xe' war unata tama tunor era.

<sup>4</sup> Pero nen innata ixto que e winic era q'uechb'ir ixin esto tia' turu Catata Dios tia' galan tunor. Y conda turu yaja' tut e q'uin cay uyub'i meyra lo que galan xe' uc'ani tua' aquetpa mucur tut e winicob' tara tor e rum coner y que ma cocha erer tua' achecsuna.

<sup>5</sup> Pues nen uyub'ien ani intattz'i nib'a tamar lo que cay uwira e winic era tut e q'uin, pero nen machi tua' intattz'i nib'a tamaren taca, sino que

tamar taca lo que axin uchescu que nen injay-jayen.

<sup>6</sup> Pero jay nen ani inxin intattz'i nib'a tamar lo que inche, machi war che era que nen c'apa ani tunor nisasa', porque war ani inwareox jax taca lo que erach. Pero machi inche cocha era tua' machi ac'otoy ub'ijnuob' e gente jay nen más nuxi winiquen, porque uc'ani tua' ub'ijnuob' cob'a winiquen tamar taca lo que uwirenob' inche y tamar taca lo que uyub'ienob' onjron.

<sup>7</sup> Pues entonces cocha cay arob'nen meyra sian ojroner tua' e Dios xe' galan ixto ya', eb'etna tari taniut lo que b'an ani cocha inte' t'ix xe' war uxeq'uien tama nichejchec xe' war ac'uxun meyra. Pues e t'ix era jax inte' man tua' e Satanás xe' c'otoy taniut tua' uq'uijnesen inxin iraj iraj. Y b'an ajc'unen tua' machi inc'otoy imb'ijnu jay nen nuxi winiquen y tua' machi inxin intattz'i nib'a tama tunor lo que irsenen umen e Dios.

<sup>8</sup> Pero nen inc'ajtix tama uxyajr taca e Dios tua' ulocse tunor era lo que war uchien ac'uxun era.

<sup>9</sup> Pero ojron e Dios tacaren y che: “Pues nen c'apa inwajq'uet meyra tacarsiaj xe' atz'acta tua' utacret tama tunor lo que war anumse ab'a era. Porque más achecta nitacarsiaj tut tin e injayjay turu, y tamar era más c'ani achecta nitacarsiaj tacaret coner cocha ayan lo que war anumse ab'a tamar.” B'an uyaren e Dios. Entonces nen era war intzay que injayjayen porque tamar era war achecta tunor utacarsiaj Cawinquirar Jesucristo tua' utacren taca tunor lo que war innumse nib'a.

<sup>10</sup> Y tamar era war intzay conda war injay-jayran, y war intzay conda ayan tin e war

uq'uijnesen, y war intzay conda ma tz'acar lo que ayan tanib'a, y war intzay conda ayan tin e war uchien innumse nib'a, y war intzay conda war innumse nib'a tamar lo que inyaj taniut umen taca que war incheesu uyojroner e Dios tama e Cristo tut e gente axin. Porque conda war injayjayran axin más war inq'uec'o porque tamar era más war uq'uec'ojsen Nidiosir.

*Lo que war ub'acre e Pablo uwira tamar lo que war ub'ijnuob' e grupo ajc'upesiajob' xe' turob' tama e chinam Corinto*

<sup>11</sup> Pues nen era war inche nib'a b'an ani cocha inte' xe' matuc'a ani usasa' umen que war intattz'i nib'a cora era. Pero jax nox xe' ichien inche cocha era, y jax nox ub'an xe' uc'ani ani tua' iwaren que imb'utz tunor lo que war inche. Porque motor que ayan ani conda nen matuc'a ani nic'ampib'ir tiut, pero nen más ayan nic'ampib'ir que tin e war uche ub'ob' que nuxi apostolob' ani que nox war iturb'a ib'a tamar iraj iraj.

<sup>12</sup> Pues tunor lo que uc'ani tua' uche inte' tua' aquetpa chequer que jaxir jax inte' apóstol tua' Cawinquirar chempa nimener tiut. Y tamar era nen cay inwirsiox meyra seña tua' e Dios, y cay inche meyra patnar tacar uc'otorer e Dios, y cay inche e milagro tiut ub'an. Y machi c'oyen inche tunor era conda turen tacarox.

<sup>13</sup> Pero c'ani inwareox era que nen ixien inche nib'a tacarox b'an cocha cay inche nib'a tut tunor e inmojr grupo ajc'upesiajob' ub'an, pero ma tia' inc'ajti e tacarsiaj tib'a tamar lo que uc'ani. Pues jay mab'amb'an tiut lo que inche que machi ixien inc'ajti e tumin tib'a, c'umpenic tacaren era.

14 Pues entonces coner war unstes nib'a tua' inche e uxyajr xamb'ar tia' turox tua' inwarajsiox, y conda inc'otoy machix tua' inc'ajti e tacarsiaj tib'a otronyajr. Porque nen machi war inc'ani tua' inch'ami itumin sino que jax nox. Porque majax e maxtac xe' tua' axin umorojse e tumin tua' uwese utata y utu', sino que jax e tatab'ir y e tub'ir xe' uc'ani tua' uwirob' cocha tua' uwese umaxtacob'.

15 Pero nen era intzay tua' inxin insati tunor nitumin y tua' insati nib'a ub'an tua' intacriox ixq'uec'lo ixkana tama ub'ir e Dios. Y tamar era aquetpa chequer tiut que nen war inyajta iut, pero nox chequer que war asatpa axin ic'unersiaj tamaren.

16 Pues nox war inata que nen ma tia' cay inwareox tua' itacren taca e tumin. Pero war umb'i que ayan tin e war o'jron nipater y che: “E Pablo ayan uc'ampib'ir pero jaxir cay uc'ampes e majresiaj tua' uchion cache lo que machi ani cac'ani”, che e ojroner era nipater.

17 ¿Cay ca nic inmajresox tacar tin e cay inweb'ta ixiob' tib'a? Pues machi.

18 Pues cay inc'ajti taca e Tito tua' axin uwara-jsiox, y ayan otronte' hermano xe' inweb'ta ixin tacar. ¿Cay ca umajresox e Tito conda turu tacarox? Pues majax b'an uche. Porque e Tito y nen war caturuan intera cawirnar y war caturb'a cab'a tua' caquetpa bueno tiut y bueno tut tunor e ajc'upesiajob' axin ub'an.

19 Pues entonces b'ajc'at ayan tin e turob' tijam xe' war ub'ijnuob' que tunor e ojroner era tua' taca calocse cab'a tacarox. Pero majax b'an sino que non war cojron tut e Dios tamar uc'ab'a Cawinquirar Jesucristo tua' cac'umpa tacarox. Y tunor

lo que war cache tacarox iraj iraj war cache tua' taca catacriox ixq'uec'o ixkana tama ub'ir e Dios, nox xe' cawermanuox xe' inchoj iut camener.

<sup>20</sup> Pero nen era war imb'acta cora que conda inc'otoy tua' inwarajsiox que inxin inwira que nox majax b'an iwirnar cocha quisinic ani inwira, y que nox conda ixixin iwiren que niwirnar machix tua' aquetpa cocha war ic'ani ub'an. Y war imb'acta que b'ajc'at ayan tijam tin e machi war uc'ani lo que c'ajna umen e inmojr, y que ayan tin e war ac'uxnaq'ui uwira otronte', y que ayan tin e ayan e q'uijnar tamar, y que ayan tin e war ub'ijnu que jax taca ayan uc'ampib'ir. Y war imb'acta que b'ajc'at ayan tijam tin e war o'jron upater otronte', y que ayan tin e war aq'uecran axin, y que ayan tin e war ub'ijnu que jaxir más ayan uc'ampib'ir que e inmojr, y que ayan tin e war utijres axin tunor e culto umen que acay o'jron meyra conda majax b'an uc'ani.

<sup>21</sup> Y war imb'acta que conda inxin inc'otoy tua' inwarajsiox otronyajr que b'ajc'at Nidiosir axin uchien insub'ajra inwirox, y que b'ajc'at aquetpa tua' inxin anru tamar lo que war uchiob' cora hermanuob' tijam xe' cay uchiob' e mab'amb'anir ixnix y que machi ixto uyactob' tunor era, y que wardo uchiob' lo que intuj tut e Dios, y que wardo uchiob' e mab'amb'anir taca inte' ixic o taca inte' winic, y que machi ixto acay ub'ijnu tua' uyacta uchiob' tunor era lo que cay uchiob' ixnix xe' mab'amb'an.

## 13

*Ayanto más ojroner tua' e Pablo tama*



*uc'apesnib'ir e carta era*

<sup>1</sup> Pues entonces jax era e uxyajr xamb'ar lo que war inche tua' inwarajsiox, y conda inc'otoy c'ani anumuy b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios que: “C'ani aquetpa chequer que erach uyojroner inte' jay ayan chate' o uxe' ajchecsuyajob' xe' uwirob' lo que numuy.” B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios.

<sup>2</sup> Pero c'ani inwareox tunorox era xe' cay iche e mab'amb'anir ixnix y tunor e inmojr ub'an que b'an cocha cay inwareox tama inte' xamb'ar y b'an tua' inchescu tiut otronyajr era ub'an motor que innajt turen tiut coner pero conda inc'otoy otronyajr era mamajchi tua' ajni tut e disciplina jay machi c'ani uyacta e mab'amb'anir lo que war uche.

<sup>3</sup> Y conda c'apa inchiox disciplinar cocha era c'ani aquetpa chequer tiut que ayan ixto uc'otorer e Cristo tamaren conda onjron. Y tunor e nuxi patnar lo que axin uche e Cristo tamarox c'ani uchectes tiut que jaxir majax injayjay ub'an, porque jaxir tua' axin uchectes meyra uc'otorer tiut tamar lo que axin uche tamarox.

<sup>4</sup> Y motor que Cawinquirar Jesucristo uche ub'a que injayjay conda q'uejcha ixin tua' achamesna tut e cruz, pero jaxir sujta b'ixq'uesna tujam e chamenob' umen uc'otorer e Dios. Y b'an cocha Cawinquirar uche ub'a que injayjay tama e tiempo yaja' y b'anon ub'an, pero umen que intera turon tacar jaxir war caturuan tamar uc'otorer tua' uyub'ion cataciox.

<sup>5</sup> Entonces b'ijnunic iwira tamarox jay war ixto ixc'upseyan tama e Cristo. Otronyajrto c'ani in-

wareox que b'ijnunic iwira tamar ib'a era. ¿O turu ca e Cristo Jesús tama iwalma? Pues turu jay war ixc'upseyan tamar. Pero tin e intaca war uche ub'a que ajc'upesaj tama e Cristo ma erer ub'ijnu jay turu e Cristo tama uyalma.

<sup>6</sup> Pero nen war incojco tamarox que machi tua' ib'ijnu que nen intaca war inche nib'a que ajc'upesajen tama e Cristo.

<sup>7</sup> Y non war cac'ajti taca e Dios tua' machi iche e mab'amb'anir. Pero machi war cac'ajti cocha era tamarox tua' taca querna que galan tunor lo que war cache, sino que umen que c'ani cawira que nox ixixin iche imb'utz tama tunor. Pues taniut nen era machi uchien imb'ijnu jay ayan tin e ub'ijnu jay majax imb'utz lo que war cache.

<sup>8</sup> Porque machi uyub'ion cache lo que majax b'an cocha lo que erach, sino que uc'ani tua' cache ajtaca lo que erach tut e Dios.

<sup>9</sup> Y catzay conda caquetpa injayjay jay machi uc'ani tua' cachectes uc'otorer e Dios tua' ani cachiox disciplinar, y catzay tamar que nox ixq'uec'o axin jay war iche imb'utz tama tunor. Y tamar era war cac'ajti taca e Dios tamarox tua' ixquetpa erach tama tunor.

<sup>10</sup> Y tamar era war intz'ijb'a tunor e ojroner tama e jun era conda turento innajt tiut porque machi inc'ani tua' aquetpa imb'ar tunor niwojroner conda inc'otoy tiut. Porque ajc'unen tunor nic'otorer umen Cawinquirar, majax tua' inc'ampes tua' intijresox, sino que tua' intacriox ixq'uec'o ixkana tama ub'ir e Dios.

<sup>11</sup> Pues entonces niwermanuox, c'ani inwacta tunor niwojroner era. Pero c'ani inwareox que

tzayesic ib'a tamar Cawinquirar, sicb'anic cocha tua' iyustes ib'a axin tua' ixquetpa más erach tut e Dios, cansenic ib'a tua' iche más lo que imb'utz tut e Dios, turb'anic ib'a tua' aquetpa intera tunor ib'ijnusiaj, y turb'anic ib'a tua' aquetpa ujiriar e Dios tijam. Y tamar era Cadiosir xe' war uyajta iut y xe' war uyajc'on meyra ujiriar tua' ucojcon iraj iraj aquetpac tama iwalma tunorox.

<sup>12</sup> Chenic ib'a erach inte' intiox conda itz'ujtz'i ib'a tua' ic'ajpes ib'a.

<sup>13</sup> Tunor e ajc'upesiajob' tama Cawinquirar xe' turob' tama e lugar era war uc'ajpesox tama inte' c'ajpesiaj.

<sup>14</sup> Entonces c'ani inchojb'esox era y che: “Que utacarsiaj Cawinquirar Jesucristo axin aquetpa taca tunorox, y que ixc'otoy inata cob'a uc'aniox Catata Dios, y que Unawalir e Dios aquetpa tacarox iraj iraj. Amén.” Tara ac'apa tunor niwojroner, che e Pablo.

**Uyojroner e Dios xe' Tz'ijb'ab'ir Tama e  
Onian Tiempo  
The New Testament and Genesis, Ruth, Esther, and  
Jonah in the Chorti language of Guatemala  
El Nuevo Testamento, Génesis, Rut, Ester y Jonás en  
Chortí, Guatemala**

copyright © 1996, 2012, 2013, 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc. and  
Evangel Bible Translators, International

Language: Chortí (Chorti)

Translation by: Evangel Bible Translators, International and Wycliffe Bible  
Translators

New Testament © 1996, 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.; Old Testa-  
ment © 2012, 2013, 2023 Evangel Bible Translators, International

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in  
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2023-08-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023

0410d58b-6cf7-5896-9ffc-07539f9b016e